

# Tartaruga da palì

In reptil ch'ins vesa plitost darar en l'Europa Centrala

■ La tartaruga da palì (*Emys orbicularis*) è la suletta spezia da tartarugas che viva en l'Europa Centrala. Anc avant paucs decennis era ella quasi svanida en Svizra; oz è ella cumprova da en 16 chantuns, surtut en la Bassa ed en il Tessin. L'entschatta avrigl sa dasda la tartaruga da palì e sorta da sia tauna. Cur ch'il sulegl è pli chaud, prenda ella bogns da sulegl e tscherna lieus, dals quals ella po survegliar gia da lunsch l'avischinar d'in inimi per pudair sa salvar en l'aua profunda. Tartarugas da palì èn carnivors e sa nutreschan quasi esclusivamain d'animals che vivan en l'aua, pertge che sin la terra tschiffa la tartaruga be excepziunalmain ina preda. Daspera maglian ellas però er plantas da l'aua. Sco las bleras tartarugas cuntanscha er la tartaruga da palì ina fitg auta vegliadetgna (probablmain varga 100 onns).

## Descripziun da las parts dal corp e dal cuirass

Il chau è pli lung che aut, pli stretg davant e smuttà a la fin. Il diameter vertical dals eglis cuvra prest la mesadad da l'autezza dal chau. Il chau ed il culiez ensemen èn strusch mez uschè lungs sco il cuirass dal venter ed han naginas squamas. Il chau ha chavas finas, il culiez grondas faudas surtragas da pitschnas gobas. Il chau po vegnir retratg en las faudas dal culiez. Las chommas davant èn cuvertas da tavlas a furma da schlondas che stattan en retschas traversalas pli u main regularas. Las chommas davos possedan squamas en furma da lenta ordinadas irregularmain.



La detta ha griflas levamain stortas, davant 5, davos 4, colliadas cun ina pel da nudar crenada a l'ur. La cua da l'animal giuven è bunamain mez uschè lunga sco il cuirass dal venter, tar il mastgel creschì circa 2/3, tar la femella creschida circa 1/2.

Il cuirass superior consista da 13 plattas internas e 25 plattas externas. Las internas sa repartan en 5 (darar 6 u 7) plattas suren e mintgamai 4 da la vart. Il cuirass inferior dals mastgels creschids è convex vers la cloaca per facilitar al mastgel da muntar la femella il mument da la copulaziun. L'ur davos da la davosa platta dal venter è pli allontanada da la cloaca tar il mastgel creschì che tar la femella.

La lunghezza maximala dal cuirass d'exemplars creschids chattads en vischinanza da la Svizra munta a 18,5 cm. En l'Europa dal Sid vegn la tartaruga da palì fin 22 cm. Animals giuvens èn be pitschnins (per regla 20-25 mm).

## Colur e disseg

Il cuirass suren po esser grisch nair, brin u besch, cun radis u puncts mellens che van dal center da las plattas vers lur urs. Er il disseg variescha en sia colur, ma è per il solit pli cler che la colur da fund. Las colurs dal venter èn las medemas sco quellas dal dies: giagl e brin nair, en dis-



Ilis flatgs mellens èn caracteristics per animals creschids.

FOTO: PD

posiziun irregulara. Ilis urs èn en general da colur in pau pli intensiva che la part centrala da la platta. I dat er nianzas oranschas e cotschnentas.

Il cuirass dals animals giuvens è u d'ina colur verd uliva, u cun strivlas claras che van dal center da la platta vers l'ur. Il disseg n'è però mai uschè ferm sco quel dals creschids.

Il chau, il corp e las chommas davant varieschan dal brin al nair, tar ilis animals giuvens en ina colur, tar ilis vegls cun flatgs e strivlas mellens. En vischinanza dal chau èn il flatgs pli pitschens, en vischinanza da las chommas pli grondas. La pel dal corp, protegida dal cuirass, è melnenta en vischinanza da las flancas.

## Perioda activa

En la Planira dal Po, manaivel dal cunfin svizzer, sa dasda la tartaruga da palì a l'entschatta avrigl e sorta da sia tauna chavada d'ella sezza che sa chatta 20-40 cm sut terra u en la glitta da las auas nua ch'ella viva durant il temp activ. L'enviern è ses diever d'oxigen fitg reduci; per respirar la tanscha damai l'oxigen en l'aua. Quel absorbescha ella travers la mucosa da la gula e da la pel dals satgets d'aua (che vegnan tematisads en il chapitel davart la multiplicaziun). Cur ch'il sulegl è pli chaud la primavaira, prenda ella bogns da sulegl e tscherna lieus, dals quals ella po survegliar gia dalunsch l'avischinar d'in inimi per pudair sa salvar en l'aua profunda. A la fin d'october croda ella danovamain en la marvezza d'enviern. Per in temp limità supporta ella era temperaturas bassas, schizunt fin a -3 °C.

## Ciclus dal di

Tut tenor la stagiun e l'aura van ilis animals a terra da differentas uras. Sche la temperatura è sur 37 °C restan els en la

sumbriva u passentan l'entir di en l'aua e vegnan a la surfatscha mo per respirar.

L'avrigl, da bell'aura, pon ins observar las tartarugas a las 9 da la damaun a far bogn da sulegl, da stad gia a las 7. Cur che la temperatura munta sur 32 °C, sa tschentan ilis animals en lieus mez sumbrivauns u directamain en la sumbriva. Mintgatant als observ'ins er sin feglia da nimfas alvas u amez las plantas da la riva. Ilis animals vegnan occasionalmain er a terra da dis pli fraids, cur che la temperatura da l'aria è sur 20 °C e damai pli chauda che l'aua. La tartaruga chatscha sia preda en l'aua vers saira u cun far notg; da malaure era durant il di.

## Spazi vital

La tartaruga da palì chatt'ins mo en vischinanza dad auas. La qualidat da l'aua n'è betg relevanta; l'animal pon ins chattar en lais, lajets, flums, uals e puzs. En las oasas nordafricanas viva per exempel ina tartaruga d'aua (Mauremys leprosa) en foss da sauaziun stretg da strusch 40 cm larghezza u en pitschens puzs.

Ilis lieus nua ch'ins ha chattà tartarugas en Svizra durant ilis davos 300 onns èn situads sper flums ed uals, ma er sper lais grondas e pitschens. Per ch'ina populaziun da tartarugas da palì possia sa multiplitgar dovri stads lungas e chaudas che garantechan il madirar dals ovs. I para che las temperaturas medias en Europa en temps preistorics eran in pau pli autas ch'oz. En mintga cas han ins chattà al sid da la Svizia en stresas da la perioda da crap restanzas da cuirass da tartarugas da palì.

Questa sbassada da la temperatura media pudess explitgar il fatg che la tartaruga na reussescha betg a surviver oz en lieus ch'ella occupava pli baud. Da curt è vegnì inditgà in lieu sper Genevra, nua che la tartaruga da palì viva en cuminanza cun in'otra spezia introducida dals Stadis Unids (*Chrysemis picta*). Omdue spezias sa multiplitgeschan, ma l'americana para d'esser pli fritgavla che la spezia europeica.

## Nutrimet

La schelta da vivonda da la tartaruga cumpiglia peschs, raunas, piutschas, sitolas, lindornas da l'aua, insects e lur larvas ed era verms da plievgia. Ina preda pitschna vegn traguttida entira, ina pli gronda vegn tegnida cun las chommas davant e sdrappada cun ilis urs gizz da la massella.

Auter che quai ch'i vegn magari pretendi en la litteratura, na sa nutrescha la tartaruga da palì betg esclusivamain sco carnivor. Ins po tuttavia er observar ch'ella maglia plantas da l'aua sco algas, clodeas u lentiglias d'aua.

## Cumportament da paregliaziun

La fin d'avrigl fin mez matg persequitescha il mastgel la femella en l'aua. Ins na sa betg sch'i exista in stimol d'odur, pertge che las observaziuns da questa spezia en il liber èn ordvart difficilas. En fermaza para questa emprima scena da bainvegni d'esser mo fitg curta u ch'ella manca insumma. Il mastgel emprova immediat da far star quieta la femella cun morder en las chommas davant e sin il chau, fin ch'ella retira quels e stenda a medem temp or la cua e la cloaca.

Sche plirs mastgels han tschernì la medema femella, sa cumbattan els fin ch'il mastgel il pli ferm po assaglar la femella pronta per ina copulaziun. Ins ha observà che la copulaziun po sa repeter e cuzzar pli ch'in di e che la femella porta il mastgel sin ses dies en l'aua e schizunt a terra.

## Multiplacaziun

Suenter in temp da madiraziun da circa 2 mais chava la femella en vischinanza da la riva ina fora da circa 6 cm lunghezza, 8 cm ladezza e 12 cm profundidat. Sche la terra è dira, svida la tartaruga ina u pliras giadas ilis dus satgets d'aua che sa chattan davos la cloaca per pudair elavurar meglier la terra.

Ina cuada cuntogna 3 fin 16 ovs da 31 fin 39 mm lunghezza e 20 fin 22 mm ladezza che vegnan deponids en la chava. La femella posta ilis ovs cun agid da las chommas davos en il dretg lieu e sgratta alura terra sitga suravi. Pir suenter prenda ella la terra umida mantunada davos la chava per cuvrir bain ilis ovs. A la fin plana ella la surfatscha cun las chommas ed il cuirass dal venter, uschia ch'ins na po betg pli vesair il lieu da la cuada.

Ins po observar che las femellas deponan lur ovs adina puspè en il medem lieu. En tschertga da quests lieus da deposit pon ellas migrar sur lungas distanzas. Per regla sa chattan quests lieus adattads per la cuada dentant main che 500 m davent dal spazi vital nua ch'ellas vivan uschiglio.

## Tartarugas giuvas

La tartaruga da palì fa part dals reptils, tar ilis quals la schlattaina vegn determinada per ina gronda part tras la temperatura. En l'incubatur naschan mastgels sche la temperatura è sur 28 °C e femellas sche la temperatura è reglada sur 29,5 °C. Tranter 28 e 29,5 °C naschan mastgels e femellas. En la natira è la situaziun pli complexa, ma er qua gioja la temperatura – sper disposiziuns geneticas – ina rolla centrala per determinar la schlattaina.

Ilis animalets vegnan suenter radund 80 fin 120 dis or da la croza. En quel mument èn els ca. 2-3 cm lungs e paisan 4

fin 6 g. Per rumper tras la croza fan els diever da l'uschenumnà dent da l'ov che sa chatta sin il piz dal gnif.

L'entir process da sortir da l'ov dura pliras uras. Er suenter stattan ilis animalets per regla anc in temp en la fora che cuntogna ilis ovs. En la part settentriunala da lur territori da derasaziun passentan las pitschnas tartarugas da palì per part schizunt l'enviern lien. Suenter avair bandunà il gnieu chaminan ellas tar la proxima aua e sa trategnan en la vegetaziun spessa e proteginta sut l'aua.

## Inimis

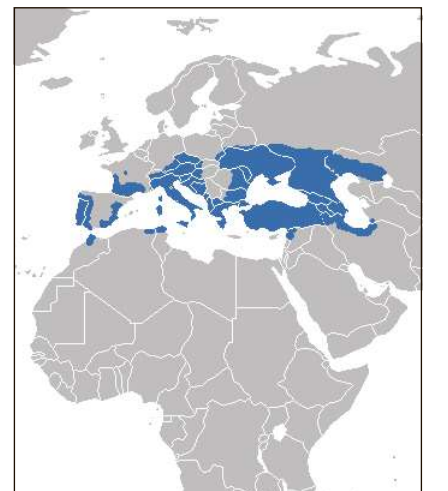
Tartarugas gist naschidas ed animals giuvens han numerus inimis: portgs selvadis, tais, luvs ed auters animals chavan ora las foras da cuar. Corvs ed auters utschels grondas fan chatscha sin pitschnas tartarugas che chaminan per terra ed er chauns e giats las tschiffan mintgatant. Arrivadas en l'aua, las spetgan peschs da rapina sco il glischun.

Ma uschepert che la tartaruga è ina giada creschida ora, la porscha il cuirass ina protecciun extraordinaria, uschia ch'ella n'ha strusch pli inimis animalics. Percunter pon intervenziuns da l'uman periclitar il spazi da viver. Plinavant vegnan femellas per la vita cun traversar vias en tschertga da lieus adattads per deponer ilis ovs.

## Derasaziun

La tartaruga da palì è derasada da l'Africa dal Nord (Maroc, Tunisia) sur la Peninsula Iberica, la Frantscha dal Sid e l'Italia sur il Balcan, la Pologna, l'Ungaria e la Rumenia fin en l'Anatolia, il Lai d'Aral e l'Iran dal Nord. En il nord da las Alps è la tartaruga da palì daventada rara vers la mesadad dal 20avel tschientaner; en il fratemp han ilis effectivs però pudì sa stabilisar in pau. Populaziuns che sa multiplitgeschan han pudì vegnir cumprovas en ilis chantuns Genevra, Argovia e Turgovia. La populaziun da Genevra è schizunt ina da las pli grondas en tut l'Europa. Per mantegnair il dumber da las tartarugas vegnan per part er recolonisads exemplars ch'ins ha tratg si en parcs d'animals.

En l'Europa dal temp medieval vegniva la tartaruga da palì mintgamai mangiada durant il temp da curaisma. Anc suenter la reformaziun exportavan viturins da Brandenburg chargias cun tartarugas da palì en las regions catolicas da la Germania dal Sid per las vender là. Igl è da supponer che la tartaruga da palì figurava da lez temp er sin il menù en Svizra, quai ch'ha quasi chaschunà la dispariziun da la tartaruga da palì ch'era dal temp medieval anc fitg frequenta.



Territori da derasaziun da la tartaruga da palì.

CHARTA: PD



Tartarugas da palì vivan en lais e puzs, ma er sper flums ed uals.

FOTO: PD

La preschentaziun:  
Dossier «Tartaruga da palì».

Dapli infurmaziuns:  
chatta.ch/?hiid=1801  
www.chattà.ch